



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
→ TPSGC  
10th Floor, 4900 Yonge Street /  
10e étage, 4900 rue Yonge  
Toronto  
Ontario  
M2N 6A6

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
10th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto  
Ontario  
M2N 6A6

|  |   |
|--|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>Kirkfield Liftlock Inspect.&Repairs  |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>EQ754-201128/A   | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>002                                   |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>R.076951.186  | <b>Date</b><br>2019-11-25   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-SPWL-041-2501  |   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>PWL-9-42038 (041)   | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>                                    |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2019-12-16</b>   | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Eastern Standard Time<br>EST |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Chan, Ricky   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>pwl041                              |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(647) 530-7185 ( )   | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(416) 952-1257                              |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>Kirkfield Liftlock                    |   |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

**Modification n° 002**

La présente modification vise à fournir des réponses aux demandes d'éclaircissement.

- Q1. Que comprend l'étendue des travaux pour la barrière de protection?
- R1. Des travaux mécaniques et électriques seront nécessaires pour cette zone. Le travail doit être effectué sur le contrôle de la barrière de protection et non sur la barrière de protection elle-même ou sur la structure en béton.
- Q2. Pour le tunnel routier, la route sera-t-elle fermée, le contrôle de la route devra-t-il être fourni par le proposant?
- R2. Il est préférable de garder le tunnel routier ouvert pendant l'inspection. Si l'inspection nécessite la fermeture de la route, le proposant doit établir un plan de gestion de circulation.
- Q3. Pouvez-vous donner le nom de l'entreprise qui a nettoyé le puits nord?
- R3. Wessuc est l'entrepreneur chargé de nettoyer le puits de presse nord de l'ascenseur à bateau de Kirkfield.
- Q4. Y a-t-il de la machinerie dans les parois des cuves?
- R4. Il n'y a aucune machinerie cachée derrière les murs de la cuve en béton. La seule machinerie sur les cuves est le mécanisme de goupille de verrouillage pour les portes à chaque extrémité.
- Q5. Y a-t-il des câbles Droop qui ont été manqués lors de la visite du site?
- R5. En supposant que la question concerne les câbles de dérivation utilisés dans une écluse classique pour sécuriser les navires lors du verrouillage, aucun câble de dérivation n'est utilisé à l'ascenseur à bateau de Kirkfield.
- Q6. Comme certaines pièces ont été installées et remodelées plus tard, TPSGC dispose-t-il de l'historique, des modifications et des dessins d'ascenseur à bateau?
- R6. TPSGC a mis en ligne toutes les modifications structurelles antérieures sur [Achatsetventes.gc.ca](http://Achatsetventes.gc.ca).
- Q7. Le verrou de levage sera-t-il opérationnel pendant l'hiver pour inspection?
- R7. Non, il ne sera pas opérationnel en hiver.
- Q8. Il y a des portes en bois qui arrêtent le débit d'eau sur les écluses. Ces portes en bois sont-elles réservées à l'hiver ou ne sont-elles jamais enlevées?
- R8. Elles ne sont que pour l'hiver.
- Q9. Combien de temps durera la visite des lieux?
- R9. La visite optionnelle du site du 20 novembre 2019 a duré 2 heures.
- Q10. Quand est la saison de non-navigation?

- R10. Le lundi après la fin de semaine de l'Action de grâce au vendredi qui précède la fin de semaine de la fête de Victoria.
- Q11. Le consultant doit embaucher un entrepreneur pour le nettoyage. Le consultant devra t-il se qualifier comme entrepreneur?
- R11. Non, le consultant ne serait pas tenu de se qualifier en tant qu'entrepreneur. L'entrepreneur doit pouvoir fournir le service de nettoyage indiqué dans l'énoncé de projet. Aucune qualification de l'entrepreneur ne sera évaluée.
- Q12. La zone située au-dessus du passage souterrain en béton entre les supports est-elle solide? (voir photo ci-dessous, côté gauche de la photo)
- R12. Il y a une zone de voûte, mais elle est vide et inutilisée.



- Q13. 3.2 Page 86 de 147, Réalisations du proposant dans le cadre de projets semblables :
- a. Les trois projets doivent-ils avoir été réalisés par le consultant principal?
- R13a. Oui, les trois projets doivent avoir été réalisés par le proposant (c.-à-d. le consultant principal), et non pas par ses sous-consultants.
- b. Si le proposant compte un sous-consultant au sein de l'équipe pour fournir des services d'ingénierie clés (structuraux, mécaniques ou électriques), ce sous consultant peut-il présenter des projets semblables pour satisfaire au critère 1 (page 90 de 147)?
- R13b. Pour le critère 1: Réalisations du proposant dans le cadre de projets semblables, les projets doivent provenir des travaux du proposant en tant que consultant principal (voir EPEP

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-201128/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl041

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.076951.186

File No. - N° du dossier

PWL-9-42038

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

3.2.1.1). Le proposant peut spécifier que le travail a nécessité d'autres sous-consultants, mais le proposant doit être le proposant principal pour ces projets semblables. Le proposant ne peut utiliser que les projets d'un autre consultant en tant que consultant principal si le consultant est un membre de la coentreprise.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE PROPOSITIONS DEMEURENT  
INCHANGÉES**